

OT 2034836 CMYK P.267

Publicaciones Universidad Pontificia de Salamanca

nº 174

UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA

Revista Española de

Derecho Canónico

ENERO-JUNIO 2013

Vol. 70 nº 174

Revista Española de Derecho Canónico Vol. 70



UPSA



UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA

Revista Española de
Derecho Canónico

ENERO - JUNIO 2013

Vol. 70 nº 174

DIRECTOR/*EDITOR*

Luis A. García Matamoro
Facultad de Derecho Canónico
Universidad Pontificia de Salamanca

CONSEJO EDITORIAL/*EDITORIAL BOARD*

Vocales (Universidad Pontificia de Salamanca):

Federico R. Aznar Gil
Francisco Cantelar Rodríguez
Myriam Cortés Diéguez
Miguel Anxo Pena González
José San José Prisco

CONSEJO ASESOR/*ADVISORY BOARD*

Isabel Aldanondo Salaverría, Universidad Autónoma de Madrid
José Joaquim Almeida Lopes, Magistrado del Supremo Tribunal Administrativo (Portugal)
Manuel J. Arroba Conde, Pontificia Università Lateranense, Città del Vaticano
Teodoro Bahillo Ruiz, Prof. Derecho Canónico (Salamanca-Madrid)
Xavier Bastida Canal, Vicario Judicial de Barcelona
Uta Renate Blumenthal, The Catholic University of America, Washington (USA)
Vicente Cárcel Ortí, Supremo Tribunale della Segnatura Apostolica, Città del Vaticano
Alejandro Cortés Diéguez, Juez Diocesano
José M.^a Díaz Moreno, Catedrático Derecho Canónico, U.P. Comillas (Madrid)
Péter Erdő, Pázmány Péter Katolikus Egyetem, Budapest (Hungría)
Priamo Etzi, Pontificia Università Antonianum, Roma
Juan J. García Faúlde, Profesor honorario de la Facultad de Derecho Canónico
Justo García Sánchez, Universidad de Oviedo
Juan Goti Ordeñana, Universidad de Valladolid
Carlos Larrainzar, Catedrático Derecho Canónico, Universidad de La Laguna (Tenerife)
Enrique de León Rey, Auditor de la Rota española
Peter Linehan, University of Cambridge
Piotr Majer, Seminario Archidiecésano de Cracovia (Polonia)
M.^a Elena Olmos Ortega, Universidad de Valencia
Antonio Pérez Martín, Universidad de Murcia
Antonio Pérez Ramos, Vicario Judicial de Mallorca
Raúl Román Sánchez, Abogado
Carlos Salinas Araneda, Universidad Católica de Valparaíso (Chile)
Mario Tedeschi, Università di Napoli (Italia)

Depósito Legal: S. 287-2013

Imprenta KADMOS
Teléf. 923 28 12 39
SALAMANCA 2013

DIRECCIÓN Y REDACCIÓN/*EDITORSHIP AND EDITORIAL STAFF*

Luis A. García Matamoro
E-mail: redc@upsa.es
Facultad de Derecho Canónico
Universidad Pontificia de Salamanca
Apdo. 541 - 37080 Salamanca (España)
Teléfono: 923 27 71 07
Fax: 923 27 71 29

ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES/*ADMINISTRATION AND SUBSCRIPTIONS*

Servicio de Publicaciones
Universidad Pontificia
Apdo. 541 - 37080 Salamanca (España)
Teléfono: 923 27 71 28 - Fax: 923 27 71 29
E-mail: publicaciones@upsa.es

PRECIOS VIGENTES (2011-2012)/*CURRENT PRICE*

	Suscripción	Número suelto
España	60 €	32 €
Europa	69 €	37 €
Resto Mundo	76 €	41 €

REVISTA ESPAÑOLA DE DERECHO CANÓNICO
SP ISSN 0034-9372

Editada por la Facultad de Derecho Canónico de la Universidad Pontificia de Salamanca.

El contenido de la *Revista Española de Derecho Canónico* es analizado o incluido en los siguientes instrumentos de trabajo, entre otros: Archiv für katholisches Kirchenrecht, Canon Law Abstracts, Elenchus Bibliographicus, Ephemerides Theologicae Lovanienses, Histoire et Sciences des Religions, Moralia, CINDOC del CSIC y en Religious and Theological Abstracts.

«La Editorial a los efectos previstos en el artículo 32.1 párrafo segundo del vigente TRLPI, se opone expresamente a que cualquiera de las páginas de esta obra o partes de ella sean utilizadas para la realización de resúmenes de prensa. Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 91 702 19 70 / 93 272 04 47)».

SIGLAS Y ABREVIATURAS

AA= <i>Anthologica Annua</i>	DDC= — <i>Dictionnaire de Droit Canonique</i>
AADC= — <i>Anuario Argentino de Derecho Canónico</i>	DE= — <i>Il Diritto Ecclesiastico</i>
AAS= <i>Acta Apostolicae Sedis</i>	Direito= — <i>Direito e Pastoral</i>
AC= <i>L'Année Canonique</i>	DS= — <i>Dezinger-Schömetzer, Enchiridion Symbolorum, definitionum et declarationum de rebus fidei et morum</i>
ADC= <i>Anuario de Derecho Civil</i>	DThC= — <i>Dictionnaire de Théologie Catholique</i>
ADEE= — <i>Anuario del Derecho Eclesiástico del Estado</i>	EIC= — <i>Ephemerides Iuris Canonici</i>
AEA= <i>Anuario de Estudios Americanos</i>	EJCSR= — <i>European Journal for Church and State Research</i>
AEM= <i>Anuario de Estudios Medievales</i>	ETHL= — <i>Ephemerides Theologicae Lovanienses</i>
AHC= <i>Annuarium Historiae Conciliorum</i>	HRG= — <i>Handwörterbuch zur deutschen Rechtsgeschichte</i>
AHDE= — <i>Anuario de Historia del Derecho Español</i>	HS= — <i>Hispania Sacra</i>
AHI= <i>Anuario de Historia de la Iglesia</i>	JCS= — <i>Journal of Church and State</i>
AHIC= — <i>Anuario de Historia de la Iglesia de Chile</i>	JEH= — <i>Journal of Ecclesiastical History</i>
AHP= — <i>Archivum Historiae Pontificiae</i>	IC= — <i>Ius Canonicum</i>
AKKR= — <i>Archiv für katholisches Kirchenrecht</i>	IE= — <i>Ius Ecclesiae</i>
Apol= — <i>Apollinaris</i>	LMA= — <i>Lexikon des Mittelalters</i>
ARRT= — <i>Apostolicum Rotae Romanae Tribunal. Decisiones seu Sententiae (ab 1988)</i>	MC= — <i>Miscelánea Comillas</i>
ASS= — <i>Acta Sanctae Sedis</i>	MD= — <i>La Maison Dieu</i>
AST= — <i>Analecta Sacra Tarraconensia</i>	ME= — <i>Monitor Ecclesiasticus</i>
BMCL= — <i>Bulletin of Medieval Canon Law</i>	MIOG= — <i>Mitteilungen des Instituts für österreichische Geschichtsforschung</i>
BOA= — <i>Boletín Oficial del Arzobispado de...</i>	NRTh= — <i>Nouvelle Revue Théologique</i>
BOCE= — <i>Boletín Oficial de la Conferencia Episcopal Española</i>	OeAKR= — <i>Oesterreichisches Archiv für Kirchenrecht</i>
BOE= — <i>Boletín Oficial del Estado</i>	Periodica= — <i>Periodica de re morali, canonica liturgica</i>
BOO= — <i>Boletín Oficial del Obispado de...</i>	PG= — <i>Patrología Griega</i>
Cahiers= — <i>Les Cahiers du Droit Ecclésial</i>	PJR= — <i>Praxis Juridique et Religion</i>
CCE= — <i>Código Civil Español</i>	PL= — <i>Patrología Latina</i>
CCEO= — <i>Codex Canonum Ecclesiarum Orientalium, Código de Cánones de las Iglesias Orientales</i>	PK= — <i>Prawo Kanoniczne</i>
CCL= — <i>Corpus Christianorum, series latina</i>	QDE= — <i>Quaderni di Diritto Ecclesiale</i>
CIC= — <i>Codex iuris canonici, Código de derecho canónico</i>	QDPE= — <i>Quaderni di Diritto e Politica Ecclesiastica</i>
CJC= — <i>Colección de Jurisprudencia Canónica</i>	RCHD= — <i>Revista Chilena de Historia del Derecho</i>
CLA= — <i>Canon Law Abstracts</i>	RDC= — <i>Revue de Droit Canonique</i>
CLAR= — <i>Claretianum</i>	REDC= — <i>Revista Española de Derecho Canónico</i>
CLSA= — <i>Canon Law Society of America</i>	REHJ= — <i>Revista de Estudios Histórico-Jurídicos</i>
COD= — <i>Conciliorum oecumenicorum Decreta</i> 3 ed. (Bologna 1973)	RET= — <i>Revista Española de Teología</i>
Comm= — <i>Communicationes</i>	RevSR= — <i>Revue des Sciences Religieuses</i>
CpR= — <i>Commentarium pro Religiosis</i>	RFR= — <i>Review for Religions</i>
CSEL= — <i>Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum</i>	RGLJ= — <i>Revista General de Legislación y Jurisprudencia</i>
DBI= — <i>Dizionario biografico degli italiani</i>	RHD= — <i>Revista de Historia del Derecho</i>
DC= — <i>La Documentation Catholique</i>	

RGLJ= —*Revista General de Legislación y Jurisprudencia*
 RHD= —*Revista de Historia del Derecho*
 RHDFE= —*Revue Historique de Droit Français et Etranger*
 RHE= —*Revue d'Histoire Ecclesiastique*
 RIDC= —*Rivista Internazionale di Diritto Comune*
 RMDC= —*Revista Mexicana de Derecho Canónico*
 Riv= —*La Rivista del Clero Italiano*
 RL= —*Rivista Liturgica*
 RSR= —*Recherches de Science Religieuse*
 RTAM= —*Recherches de Théologie Ancienne et Médiévale*
 SCan= —*Studia Canonica*
 SCat= —*La Scuola Cattolica*
 SDHI= —*Studia et Documenta Historiae et iuris*

SG= —*Studia Gratiana*
 SH= —*Synodicon Hispanum*
 SRRD= —*Sacrae Romanae Rotae Decisiones seu Sententiae (usque 1987)*
 ThpQ= —*Theologisch-praktische Quartalschrift*
 TRE= —*Theologische Realenzyklopedie*
 TRG= —*Tijdschrift voor Rechtsgeschiedenis*
 UC= —*Universitas Canonica*
 VC= —*Vita Consacrata*
 ZEK= —*Zeitschrift für evangelisches Kirchenrecht*
 ZRG
 Kan.Abt. = —*Zeitschrift der Savigny-stiftung für Rechtsgeschichte, Kanonistische Abteilung*

INDICACIONES PARA LOS AUTORES

A. NORMAS GENERALES DE PUBLICACIÓN:

La extensión de los originales será habitualmente de un mínimo de quince folios DIN-A4 a doble espacio y máxima de cuarenta.

La remisión de originales debe hacerse a la Redacción de la REDC antes del 31 de diciembre del año anterior al de publicación, indicando dirección postal y electrónica, profesión y, en su caso, institución en que presta servicios, señalando cargo o función académica.

Los originales podrán presentarse, indistintamente, en español, portugués, italiano, francés o inglés. Cada original deberá venir acompañado de un breve resumen en español e inglés, así como de una relación de palabras claves igualmente en ambos idiomas.

El Consejo de Redacción seleccionará los artículos para cada número una vez recibidos los informes de calidad por parte de los consultores científicos. Estos informes se realizan sobre los originales anónimos, y su resultado positivo, negativo o condicionado será comunicado debidamente a los autores.

Aquellos originales que no se atengan a las normas de citación y reglas de estilo de la REDC serán devueltos para su corrección.

B. NORMAS DE CITACIÓN:

1. Libro normal:

BORREGO, J., *La Orden de la Santísima Trinidad*, Salamanca: Secretariado trinitario, 1973, 100-120.

2. Actas de Congresos:

CEREZO GALÁN, P., *La antropología del espíritu en Juan de la Cruz*, in: *Actas del Congreso Internacional Sanjuanista (Ávila 23-28 de septiembre de 1991)*, vol. III, [s.l.]: [s.n.], 1991, 128-154.

3. Libro con varios volúmenes:

MUÑIZ, T., *Procedimientos eclesiásticos*, vol. 2, Sevilla: Ed. Vox, 1925, 145-50.

4. Libro traducido de otro idioma:

ELIA, M., *Matrimonio en crisis* [trad. por J. Zahonero Vivó], Alcoy: Marfil, 1964, 126-34.

5. Libro con varias ediciones:

LEGAZ LACAMBRA, L., *Filosofía del derecho*, 2 ed., Barcelona: Bosh, 1961, 150-154.

6. Libro de varios autores con texto único común a todos:

MARTÍNEZ DíEZ, O.; RODRÍGUEZ, E., *La Colección canónica Hispana*, vol. 3: *Concilios griegos y africanos*, Madrid: BAC, 1983, 120-125.

7. Libro dentro de una colección:

GARCÍA Y GARCÍA, A., *Iglesia, sociedad y derecho*, vol. 2 [Bibliotheca Salmanticensis. Estudios 74], Salamanca: Publicaciones UPSA, 1987, 121-145.

8. Parte de un libro de varios autores cada uno con su texto propio:

AZNAR, F., *El matrimonio canónico*, in: CORTÉS, M.; SAN JOSÉ, J. (coords.), *Derecho Canónico*, vol. II: *El Derecho en la Misión de la Iglesia*, Madrid: BAC, 2006, 115-192.

8. Artículo de diccionario o enciclopedia:

MATURA, T., *Celibato*, in: *Dizionario degli istituti di perfezione*, vol. 2, Roma: Ancora, 1975, col. 738-784.

9. Artículo en revistas:

HERA, A. de la, *La libertad religiosa en España*, in: *Estudios Eclesiásticos (EE)*, 123/42 (1998) 123-145.

10. Corpus Iuris Canonici:

Las tres partes del Decreto de Graciano se citan así: D.1 c.5; C.33 q.2 ci; De cons. D.1 c.5. El tratado De poenitentia(C.33 q.3) se cita así: De poen. D.7 c.1.

Las colecciones de Decretales se citan con la respectiva abreviatura seguida de los números indicativos del libro, título y capítulo: X.1.5.3(Decretales de Gregorio IX) In VI 1.5.3 (Liber Sextus

de Bonifacio VIII) Clem. 1.5.3 (DecretalesClementinas) Extravag. Juan XXII 14.1 (Extravagantes de Juan XXII, que no se subdividen en libros, sino sólo en títulos y capítulos) y Extravag. comunes (para las Extravagantes comunes).

11. El Corpus Iuris Civilis:

Dig. 4.5.1. (añadiendo una cifra más de la ley si está dividida en fragmentos). Inst. 4.1.1.

Cod. 5.7.1. (El Codex Theodosianus se cita de la misma forma, salvo la sigla inicial que es CTh.).

Si una ley está subdividida en varios fragmentos, se añade una cifra más, por ejemplo: Dig. 50.12.1.1. Nov. 100.4.1.

12. Los dos Códigos de Derecho Canónico:

CIC 17, c. 120; CIC 83, cc. 120-123.

13. Concilio Vaticano II:

Utilizar las siglas comunes (LG, GS, AA...) seguidas del número del documento que se desea alegar.

14. Documentos electrónicos:

CARROLL, L., Alice's Adventures in Wonderland [en línea] html [ref. de 30 marzo 1995]

Disponible en Web: http://www.germany.eu.net/books/carroll/alice_10.html#SEC13.

C. NORMAS DE ESTILO:

1. Fuente:

Los originales se presentarán en formato electrónico (word), utilizando el tipo «Times New Roman», en los siguientes tamaños: Título: 14; Resumen: 11; Texto 12; Notas a pie de página: 10.

Constará en negrita, exclusivamente, el título del trabajo y nombre del autor, así como los siguientes términos: «Resumen», «Abstract», «Palabras clave» y «Key words».

Se utilizará la letra cursiva cuando se empleen términos o frases en lengua extranjera, así como en latín (incluyendo asimismo las abreviaturas que respondan a esta última lengua).

2. Párrafos:

Los párrafos aparecerán justificados y se utilizará un interlineado de 1,5 espacios, sin utilizar espacios adicionales entre párrafos. La primera línea de cada párrafo aparecerá sangrada, así como la primera línea de cada nota a pie de página.

3. Estructura:

La estructura del trabajo podrá admitir un máximo de cuatro niveles: I. 1. A) a).

Las llamadas a pie de página se harán en el texto mediante referencias en número arábigos en superíndice, sin utilizar paréntesis. Se utilizará para su composición un formato 10 e interlineado sencillo, si bien se separarán entre sí por doble espacio.

Cuando se repite la cita por segunda vez consecutiva se utilizará *Ibid.* Cuando son segunda vez (y siguientes) no consecutivas se utilizará el nombre del autor y *o.c.*. Si el autor aparece citado en varias obras distintas, se consignarán, después del nombre del autor, las primeras palabras de la obra citada anteriormente.

Id. (*Idem*: «Del mismo autor») se empleará para citar el autor al que se ha hecho referencia inmediatamente antes. *Loc. Cit.* («en el lugar citado») se usará para enumerar en la misma página una obra citada anteriormente, habiendo otras referencias diferentes intercaladas. *Vid (Vide)* se usará para una cita ya referenciada, con el fin de evitar la repetición. *Passim* («aquí y allí», en varias partes o pasajes) se usará cuando sea imposible mencionar todas las páginas de las que se extraen las ideas de un autor. *Apud* («citado por»: una cita de cita) se utilizará cuando se cite un documento no consultado directamente, sino citado por otro autor.

SUMARIO/SUMMARY

I. ARTÍCULOS/ARTICLES

1. Giovanni Minnucci, *Pro Decio contra Ripam. Note sul dibattito intorno al valore giuridico del Decreto di Graziano all'inizio dell'Età moderna* 13-39
Pro Decio contra Ripa. Notes on the debate about the legal validity of the Decree of Gratian at the beginning of the Modern Age
2. Luis E. Rodríguez-San Pedro Bezares, *El canonista Diego de Covarrubias y Leyva (1512-1577) y la Universidad de Salamanca* 41-65
The canonist Diego de Covarrubias y Leiva (1512-1577) and the University of Salamanca
3. Maribel Manzano García, *Cuadro de clasificación para el Archivo Diocesano de Salamanca* 67-80
Classification Scheme for the Diocesan archive of Salamanca
4. Florencio Hubeňak, *La influencia de Dionisio Areopagita en la Civitate Dei* 81-106
The influence of Dionysus Aereopagita in Civitate Dei
5. Eutimio Sastre Santos, *Historia del Derecho de la Iglesia. Teoría y método de la disciplina* 107-141
History of Church Law. Theory and Method of Discipline
6. José María Díaz Moreno, S. J., *Los diez primeros informes sobre la revisión del Concordato de 1953. Contribución a la historia de los Acuerdos vigentes* 143-158
The first ten reports about de revision of de Concordat of 1953. Contribution to the history of dhe existing Concordat with the Holy See

7.	Carlos Salinas Araneda, <i>El Concilio Plenario de América Latina y su proyección en la codificación del Derecho Canónico de 1917</i>	159-193
	<i>The Plenary Council of Latin America and its projection in the codification 1917 Code of Canon Law</i>	
8.	Carmen Peña García, <i>El matrimonio en el ordenamiento canónico: posibles líneas de reforma legislativa</i>	195-227
	<i>Marriage in the canonical ordering: possible legislative reform lines</i>	
9.	Antonio Sánchez-Bayón, <i>El Derecho Eclesiástico en las universidades estadounidenses: su estudio mediante jurisprudencia y estudios de casos</i>	229-265
	<i>The Ecclesiastical Law in American universities: their study by jurisprudence and cases studies</i>	
II. DOCUMENTACIÓN/DOCUMENTATION		
10.	<i>Tribunal Supremo de la Signatura Apostólica. Decreto General ejecutorio sobre la conservación de actas judiciales.</i> Texto latino y traducción. Comentario de Raúl Román Sánchez	269-288
11.	Discurso del Santo Padre Benedicto XVI al Cuerpo Diplomático acreditado ante la Santa Sede, 7 de enero de 2013. Texto y comentario en español de José M ^a Rodríguez-Veleiro	289-301
12.	Benedicto XVI, <i>Carta apostólica en forma de Motu Proprio «Latina lingua» con la cual se instituye la Pontificia Academia Latiniatatis.</i> Texto y comentario de José San José Prisco	303-310
13.	Congregación para la Doctrina de la Fe, <i>Normas sobre el modo de proceder en el discernimiento de presuntas apariciones y revelaciones.</i> Texto y comentario de José San José Prisco	311-322
14.	Carta Circular sobre el traje eclesiástico, <i>a los Eminentísimos y Excelentísimos responsables de los Dicasterios, Tribunales y Oficinas de la Santa Sede y del Vicariato de Roma</i> , 15 de octubre de 2012. Texto y comentario de José San José Prisco	323-328
15.	Boletín de Legislación Canónica particular española, 2012 (Federico R. Aznar Gil)	329-347
III. RECENSIONES		349-366

I. ARTÍCULOS/ARTICLES